Совет Безопасности

Сорок девятый год

3365-е заседание

Вторник, 19 апреля 1994 года, 18 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Китинг (Новая Зеландия)

Члены:	Аргентина	г-н Савельс
Бразилия	г-н Валле
Китай	г-н Чэнь Цзянь
Чешская Республика	г-н Ваньгара
Джибути	г-н Дорани
Франция	г-н Ладсу
Нигерия	г-н Айева
Оман	г-н Аль-Хусаиби
Пакистан	г-н Хан
Российская Федерация	г-н Воронцов
Руанда	г-н Бизимана
Испания	г-н Яньес Барнуэво
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Гомерсалл
Соединенные Штаты Америки	г-н Грей

Повестка дня

Вопрос о Южной Африке

Очередной доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке (S/1994/435)

Заседание открывается в 18 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке

Очередной доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке (S/1994/435)

Председатель (говорит по английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Южной Африки, в котором он просит направить ему приглашение принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Берг (Южная Африка) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта, стоящего на его повестке дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен очередной доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке, документ S/1994/435.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря от 14 апреля 1994 года (S/1994/435) по вопросу о Южной Африке, а также устную информацию, полученную от Секретариата, о

самых последних событиях, связанных с избирательным процессом.

Совет приветствует соглашение, которое было достигнуто 19 апреля 1994 года между Партией свободы Инката (ПСИ), Африканским национальным конгрессом (АНК) и правительством Южной Африки и за которым последовало решение ПСИ принять участие в предстоящих выборах в Южной Африке. Он высоко оценивает государственный подход и добрую волю, продемонстрированные всеми сторонами при достижении этого результата.

Совет выражает надежду на то, что это соглашение приведет к прекращению насилия, принесшего глубокие страдания Южной Африке, и что оно будет способствовать достижению прочного примирения в отношениях между жителями Южной Африки. Он призывает все стороны содействовать проведению свободных и справедливых выборов, в которых смогут мирно участвовать все южноафриканцы.

Совет высоко оценивает позитивный вклад Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА) и международного сообщества в осуществление переходного процесса в Южной Африке и подтверждает свою решимость поддерживать процесс мирных демократических преобразований на благо всех южноафриканцев. Он призывает все стороны уважать нормы, касающиеся охраны и безопасности международных наблюдателей за процессом выборов и оказывать им содействие в осуществлении ими своего мандата.

Совет надеется на успешное завершение избирательного процесса в Южной Африке и создание демократической, нерасовой и единой Южной Африки, которая займет свое место в международном сообществе".

Это заявление будет распространено в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/PRST/1994/20.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.